Vocabulario para la lectura del cuento “Historia de dos cachorros de coatí y de dos cachorros de hombre”

|  |  |
| --- | --- |
| **cachorro**  Cría del perro y de algunos mamíferos, como el león, el lobo, el oso, etc. | щенок, детёныш |
| **coatí**  Mamífero carnívoro de cabeza alargada y hocico estrecho. | носуха (млекопитающее из семейства енотовых) |
| **cascarudo**  Especie de coleóptero escarabeido, uno de los escarabajos rinoceronte | вид жука-носорога с крепким панцирем |
| **podrido**  =descompuesto (sobre materia orgánica) | гнилой, разложившийся |
| **yuyo**  Arg., Bol., Chile, Par. y Ur. Planta herbácea que crece espontáneamente dificultando el buen desarrollo de los cultivos. | сорная трава |
| **tórtola**  Ave del orden de las columbiformes parecida a la paloma, de unos 30 cm de longitud, de plumaje ceniciento azulado. | горлица |
| **soga**  Cuerda gruesa de esparto.  esparto  Planta con cañas de unos 70 cm de altura y hojas de unos 60 cm de longitud arrolladas sobre sí en forma de filamentos, muy duras y resistentes. | верёвка из эспарто (травянистое растение из рода ковыль). |
| **zonzo**  Tonto, simple. | глупый |
| **hacérsele** a alguien **la boca agua**  Disfrutar con el recuerdo, deseo o contemplación de un manjar exquisito. | ≈ слюнки текут |
| **hocico**  Parte más o menos prolongada de la cabeza de algunos animales, en que están la boca y la nariz. | мордочка |
| **gramilla**  Arg., Bol., Hond., Perú y Ur. césped (hierba menuda y tupida que cubre el suelo). | газон |
| **сomadreja**  Mamífero carnívoro de unos 25 cm de longitud, de cuerpo delgado y flexible de color rojizo, vientre y cuello blancos y patas cortas. Es de costumbres nocturnas y se alimenta de ratones, ardillas, pollos e insectos. | ласка (животное) |
| **enredar(se)**  Enlazar, entretejer, enmarañar algo con otra cosa. | запутать(ся) |
| **camisón**  Prenda que usan las mujeres para dormir; puede tener corte de vestido, entallado y escotado, o de camisa amplia y larga. | ночная рубашка |
| **víbora**  Serpiente venenosa de mediano tamaño, de cuerpo generalmente recorrido por una faja parda ondulada, cabeza triangular y aplastada. | гадюка |
| **agacharse**  Encogerse, doblando el cuerpo hacia abajo. | наклониться |
| **grillo**  Insecto de unos tres centímetros de largo, color negro rojizo, que produce un sonido agudo y monótono. | сверчок |
| **fiambrera**  Recipiente con tapa bien ajustada, que sirve para guardar comida o llevarla fuera de casa. | ёмкость с крышкой для хранения еды |
| **jaula**  Especie de caja hecha con listones de madera, alambres, barrotes de hierro, etc., colocados a cierta distancia unos de otros, dispuesta para encerrar animales. | клетка |
| **sigilo**  Secreto que se guarda de una cosa o noticia. | секретность, тайна |
| **darle** a alguien **un vuelco el corazón**  Sentir de pronto un sobresalto, alegría u otra sensación semejante. | ≈ сердце забилось (от радости, удивления) |
| **lima**  Instrumento de acero con la superficie finamente estriada para desgastar y alisar los metales y otras materias duras. | напильник |
| **víbora de cascabel**  Serpientes venenosa, fácilmente reconocible por el característico sonido de su cascabel el cual se encuentra en la punta de la cola.  cascabel  Bola hueca de metal con una ranura con trocitos de metal en su interior que la hacen sonar al moverla. | гремучая змея  бубенец |
| **pedir cuenta (cuentas) de**  Solicitar la razón o el motivo de lo que se ejecuta o dice, pedir explicaciones. | требовать объяснений |
| **resignarse**  Conformarse con las adversidades, con la suerte. | смириться |
| **enroscar**  Poner algo en forma de rosca.  rosca  1. Círculo u óvalo, con un agujero en medio.  2. Cada una de las vueltas de una espiral, o el conjunto de ellas. | свернуть в кольцо, в спираль |
| **tenderse**  Echarse o tumbarse a lo largo. | растянуться, распластаться |
| **hinchar(se)**  Hacer que alguien o una parte de su cuerpo aumente anormalmente de volumen. | распухнуть, раздуться |
| **en balde**  =en vano (inútilmente, sin logro ni efecto.) | напрасно, зря |
| **refractario**  Que resiste la acción de alguna sustancia. | устойчивый |
| **difunto**  =muerto | покойный, умерший |